

jWIN

RADIO-REVEIL AM/FM DIGITAL

MODELE: JL-334

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



- LARGE AFFICHAGE LCD
- TUNER AM/FM ANALOGUE AVEC AFFICHAGE DIGITAL
- REVEIL AVEC LA RADIO OU AVEC UNE SONNERIE
- REGLAGES DE L'HEURE ET DE L'ALARME FACILES
- FONCTION DE SAUVEGARDE (PILE DE TYPE 9V NON INCLUSE)

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES
INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE
JL-334**

JL334V10M10EN09282005

AVERTISSEMENTS

POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS UTILISER LA PRISE AVEC UN CABLE D'EXTENSION, UNE PRISE MURALE OU TOUT AUTRE COMPOSANT DE CONNEXION SAUF SI LES FICHES DE LA PRISE PEUVENT ETRE ENTIEREMENT INSEREES POUR EVITER TOUTE EXPOSITION DES FICHES. POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. POUR EVITER TOUT CHOC ELECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LA LARGE FICHE DE LA PRISE A LA LARGE FENTE DE LA PRISE. PUIS, INSERER COMPLETEMENT LA PRISE DANS LA PRISE MURALE.

Voir sur le fond de l'unité.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

1. Lire les Instructions.
2. Conserver les Instructions.
3. Suivre les Instructions.
4. Tenir compte des Avertissements.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer ce produit uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les ouvertures d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer le produit près de sources de chaleur comme les radiateurs, les compteurs électriques, les poêles ou autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Respecter le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée est équipée de deux fiches et une troisième fiche de terre. La large ou troisième fiche assure la sécurité. Si la prise fournie ne s'insère pas dans votre prise murale, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
10. Protéger le câble d'alimentation en vous assurant de ne pas l'écraser ou le coincer, particulièrement au niveau de la prise, du réceptacle de la prise murale et au niveau de la prise sortant de l'appareil.
11. Utiliser uniquement les pièces / accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Débrancher l'appareil durant un orage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période.
13. Pour toute réparation, consulter un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, comme dans le cas où le câble d'alimentation est endommagé, si du liquide s'est déversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil dysfonctionne ou s'il est tombé.
14. Installer l'appareil dans un lieu sec, à l'abri des gouttes d'eau et des éclaboussures, et ne posez pas d'objet rempli d'eau, tel un vase, sur l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

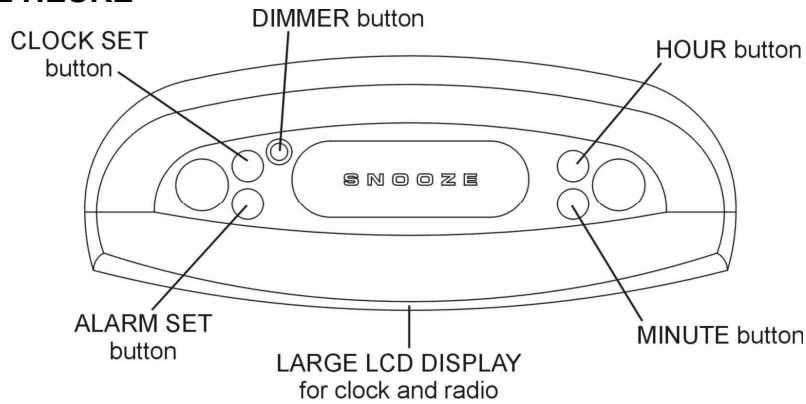
1. Source d'alimentation – L'appareil doit être connecté à une source d'alimentation uniquement si cette source est du type décrit dans les instructions, ou comme marquée sur l'appareil.
2. Montage mural ou sur le plafond – L'appareil ne doit pas être monté sur un mur ou un plafond.
3. Insertion de liquide ou d'objet – Des précautions doivent être prises afin qu'aucun objet ne tombe sur l'appareil et qu'aucun liquide ne soit versé dans les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
4. Réparation – L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans les instructions d'utilisation. Toute autre réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
5. Ne pas connecter l'antenne FM à une autre antenne extérieure.

N'appliquez pas de produits à base d'huile ou d'essence ou de solvants sur les pièces de cet appareil.

ATTENTION

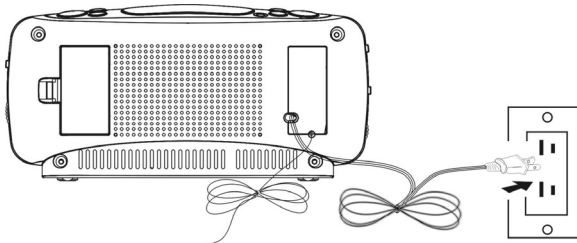
Veillez lire les informations importantes affichées sur la fiche signalétique située sur le boîtier arrière avant de connecter la prise d'alimentation CA.

REGLAGE DE L'HEURE



CLOCK SET = Bouton de REGLAGE DE L'HORLOGE / DIMMER = Bouton de VARIATEUR lumineux / HOUR = Bouton des HEURES / ALARM SET = Bouton de REGLAGE DE L'ALARME / LARGE LCD DISPLAY = LARGE AFFICHAGE LCD pour l'horloge et la radio / MINUTE = Bouton des MINUTES

Utilisez le schéma ci-dessus, puis les schémas suivants, pour régler l'heure.



1. Connectez le câble d'alimentation CA à une prise murale sous tension. Si la prise du câble d'alimentation ne correspond pas à votre prise murale, ne forcez pas. Inversez-la et essayez de nouveau. La prise du JL-334 est polarisée et

ne peut s'insérer dans la prise murale que d'une seule façon. Au début, l'horloge affichera "12:00" clignotant.

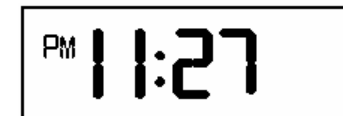
2. Maintenez le bouton CLOCK SET, appuyez et maintenez le bouton HOUR jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche.



Remarque 1: Les chiffres des HEURES représentent les heures du matin (AM) et de l'après-midi (PM). Lorsqu'il n'y pas d'indication à gauche des HEURES (comme illustré ci-dessous, à droite), cela signifie que c'est l'heure du matin. Pour l'après-midi et le soir, l'indication PM apparaîtra (comme illustré ci-dessous).



Remarque 2: Pour changer une heure AM en heure PM (ou inversement), maintenez les boutons CLOCK SET et HOUR pour avancer les chiffres des HEURES 12 fois.



3. Maintenez le bouton CLOCK SET, appuyez et maintenez le bouton MINUTES jusqu'à ce que les minutes correctes s'affichent. Puis relâchez le bouton des MINUTES.
4. Changez l'heure, si nécessaire, en procédant de la même manière. Une pile de sauvegarde doit être installée (voir page 10) pour mémoriser les réglages de l'heure et de l'alarme dans le cas d'une panne d'électricité.

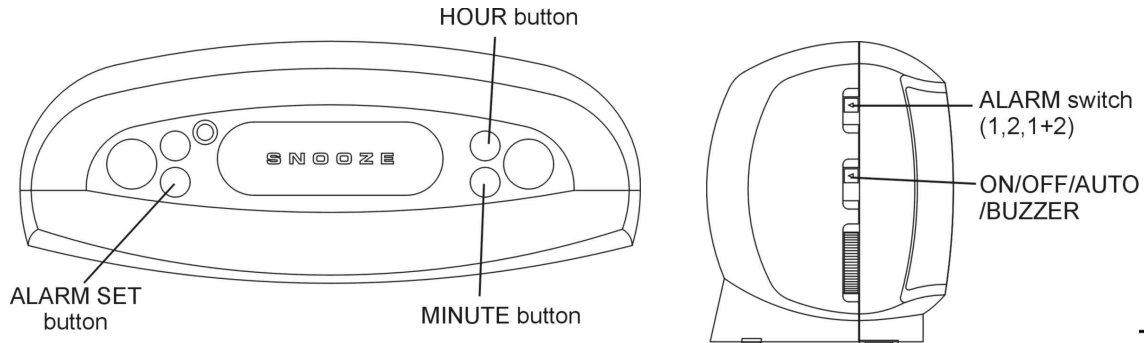
Réglage de l'alarme

Votre JL-334 a deux alarmes. Vous pouvez régler l'ALARM 1 pour vous réveiller à une heure précise et l'ALARM 2 pour vous réveiller à une autre heure. Vous pouvez également utiliser la fonction ALARM 1+2, pour que les deux alarmes retentissent aux heures que vous avez réglées.

L'utilisation de deux alarmes peut être utile pour un mari et une femme qui se réveillent à des heures différentes, ou pour une seule personne qui se réveille à une heure précise durant les jours de la semaine (avec l'alarme 1) et à une autre heure durant le week end (avec l'alarme 2).

REGLAGE DE L'ALARME 1

1. Pour régler l'ALARM 1, faites glisser l'interrupteur ALARM (voir ci-dessous, A droite) en position "ALARM 1".



ALARM SET = Bouton de REGLAGE DE L'ALARME / HOUR = Bouton des HEURES / MINUTE = Bouton des MINUTES / ALARM switch (1.2, 1+2) =

Interrupteur d'ALARME (1.2, 1+2) / ON/OFF = MARCHÉ/ARRET/AUTO/SONNERIE

2. Appuyez et maintenez le bouton ALARM SET. L'indication "ALARM 1" apparaîtra à droite de l'affichage. Voir schéma à droite.
3. Tout en appuyant sur le bouton ALARM SET, appuyez et maintenez le bouton HOUR jusqu'à ce que l'HEURE DE L'ALARME1 apparaisse sur l'affichage (sur le schéma "7").



Remarque 1: Les chiffres des HEURES représentent les heures du matin (AM) et de l'après-midi (PM). Lorsqu'il n'y pas d'indication à gauche des HEURES (comme illustré ci-dessus), cela signifie que c'est l'heure du matin. Pour l'après-midi et le soir, l'indication PM apparaîtra (comme illustré à droite). Ainsi, si vous voulez que l'ALARM 1 vous réveille le matin (heures AM), assurez-vous que « PM » n'apparaisse pas lorsque vous maintenez le bouton HOUR.



Remarque 2: Pour changer une heure PM en heure AM (ou inversement), maintenez les boutons ALARM SET et HOUR pour avancer les chiffres des HEURES DE L'ALARME 12 fois.

4. Une fois que les heures de l'ALARM 1 sont correctement réglées, relâchez le bouton HOUR et en maintenant le bouton ALARM SET, appuyez sur le bouton MINUTE (voir le premier schéma).
5. En utilisant la même procédure, réglez les MINUTES de l'ALARM 1. Puis relâchez les boutons ALARM SET et MINUTE. L'affichage retournera à l'heure en cours et l'ALARM 1 sera réglée.

Remarque: Vous pouvez vérifier le réglage de l'ALARM 1 à tout moment :

- En plaçant l'interrupteur ALARM (sur le côté droit de l'appareil) sur ALARM 1 ou
- En appuyant momentanément sur le bouton ALARM SET.

REGLAGE DE L'ALARME 2

L'ALARME 2 est réglé de la même manière que l'ALARME 1, sauf avec les différences suivantes :

- L'interrupteur de l'ALARME doit être placé en position ALARME 2
- L'ALARME 2 apparaîtra sur l'affichage.

Pour régler l'ALARME 2, suivez les instructions de REGLAGE DE L'ALARME 1 page 5 en prenant en compte les points précédemment cités.

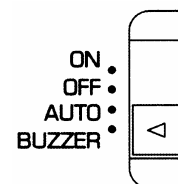
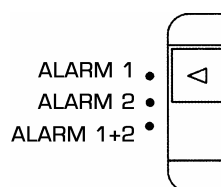
Remarque: Si l'interrupteur de l'ALARME est en position ALARME 1+2, vous ne pourrez pas régler l'heure des alarmes.

UTILISATION DES FONCTIONS D'ALARME

Chacun des réglages de l'alarme peut être utilisé pour vous réveiller à une heure choisie, soit par la SONNERIE, soit par la RADIO.

Se réveiller avec la sonnerie

1. Choisissez avec quelle(s) alarme(s) [ALARME 1 ou 2 ou ALARME 1+2] vous voulez utiliser, et placez l'interrupteur ALARME situé sur le côté gauche de l'appareil sur la position désirée.
2. Réglez l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER en position BUZZER.
3. Lorsque l'heure de l'alarme sera atteinte, la SONNERIE retentira.



Arrêter la sonnerie d'alarme

Lorsque la sonnerie retentit, elle peut être ARRETEE—pour ne plus qu'elle retentisse jusqu'au jour suivant OU elle peut être arrêtée momentanément avec le bouton SNOOZE par intervalles de 7 minutes avant qu'elle ne retentisse de nouveau.

Pour ARRETER la sonnerie :

Appuyez sur le bouton ALARME SLEEP/OFF.

Pour utiliser la fonction SNOOZE :

1. Appuyez sur le bouton SNOOZE situé en haut de l'appareil. La sonnerie s'arrêtera durant 7 minutes puis reprendra.

Remarque: La fonction SNOOZE peut être répétée autant de fois que désirée.

2. Pour annuler la fonction SNOOZE et arrêter la sonnerie d'alarme, faites glisser l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER sur AUTO ou sur OFF.

Remarque: Même lorsque la sonnerie est arrêtée, le mot ALARME reste affiché à droite de l'affichage si l'interrupteur est déplacé sur AUTO.

Réinitialiser la sonnerie pour la prochaine alarme

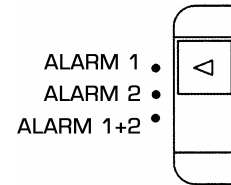
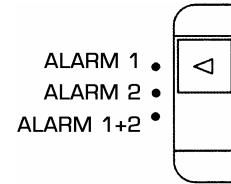
Pour préparer l'appareil pour la prochaine alarme, suivez les étapes indiquées dans le paragraphe « **Se réveiller avec la sonnerie** » ci-dessus.

Se réveiller avec la Radio

1. Choisissez avec quelle(s) alarme(s) [ALARM 1 ou 2 ou ALARM 1+2] vous voulez utiliser, et placez l'interrupteur ALARM situé sur le côté gauche de l'appareil sur la position désirée.
2. Réglez l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER en position AUTO.
3. Lorsque l'heure de l'alarme sera atteinte, la RADIO se mettra en marche.

Note 1: La radio se mettra en marche sur la dernière station réglée et au niveau de volume choisi. Vous ne pouvez pas choisir une station différente ou un autre niveau de volume pour la fonction « Se réveiller avec la radio ».

Note 2: Voir page 8 pour les détails sur le fonctionnement de la radio.



Arrêter l'alarme Radio

Lorsque la radio se met en marche, elle peut être éteinte et ne plus se mettre en marche jusqu'à l'alarme suivante OU elle peut être arrêtée momentanément avec le bouton SNOOZE par intervalles de 7 minutes avant qu'elle ne retentisse de nouveau.

Pour ARRÊTER l'alarme radio :

Appuyez une fois sur le bouton ALARM SLEEP/OFF (situé en haut de l'appareil).

Pour utiliser la fonction SNOOZE :

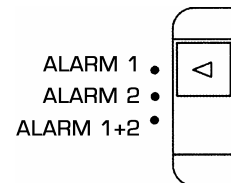
4. Appuyez sur le bouton SNOOZE (situé en haut de l'appareil). La radio s'arrêtera durant 7 minutes puis reprendra.

Remarque: La fonction SNOOZE peut être répétée autant de fois que désirée.

5. Pour annuler la fonction SNOOZE et arrêter la radio, voir l'étape 1 ci-dessus.

Réinitialiser la radio pour la prochaine alarme

Répétez les étapes indiquées dans le paragraphe « **Se réveiller avec la radio** » ci-dessus.



Fonction du variateur de l'affichage

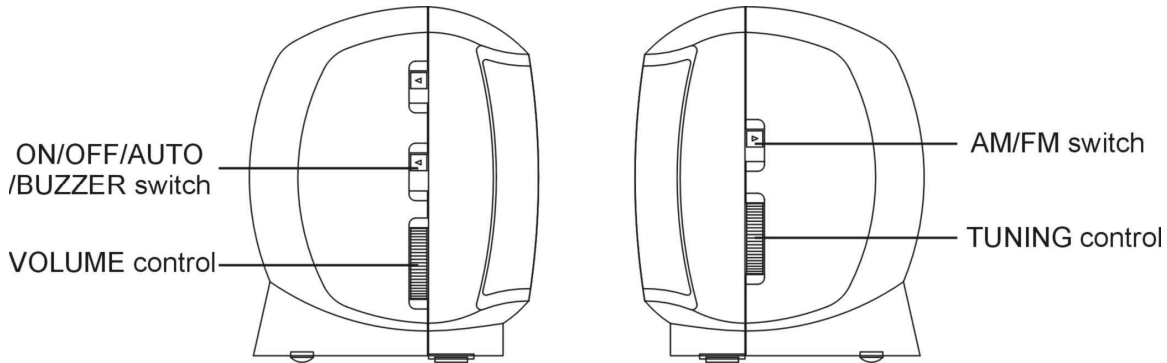
Si l'affichage est trop lumineux (par exemple, dans une pièce sombre), vous pouvez réduire la luminosité en appuyant sur le bouton DIM (variateur) situé en haut de l'appareil. Appuyez de nouveau pour réinitialiser la luminosité normale.

Ecoute de la Radio

Hormis ses fonctions d'alarme, le JL-334 peut aussi servir de radio AM et FM normale.

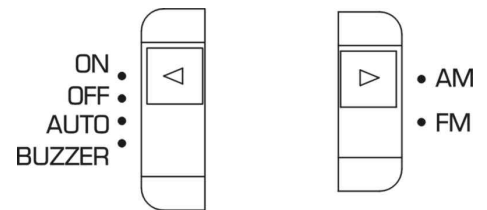
Vue latérale gauche

Vue latérale droite



ON/OFF... = Interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER
 VOLUME... = Contrôle du VOLUME
 AM/FM.... = Interrupteur AM/FM
 TUNING... = Bouton de REGLAGE des stations

1. Assurez-vous que le câble CA soit connecté.
2. Faites glisser l'interrupteur AM/FM en position AM ou FM, et l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER en position ON. La radio se mettra en marche et la fréquence s'affichera en bas et à droite de "écran. Voir le schéma à droite, ci-dessous.



3. Réglez votre station préférée avec le bouton de REGLAGE situé sur le côté droit, et ajustez le réglage pour obtenir un son clair. L'affichage indiquera la fréquence de la station (ici, 90.7 FM).



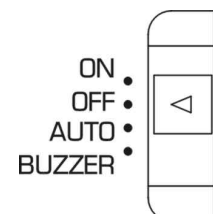
Remarque: Il n'y a pas de fonction de mémorisation pour enregistrer les stations.



4. Ajustez le niveau du VOLUME (sur le côté gauche de l'appareil).

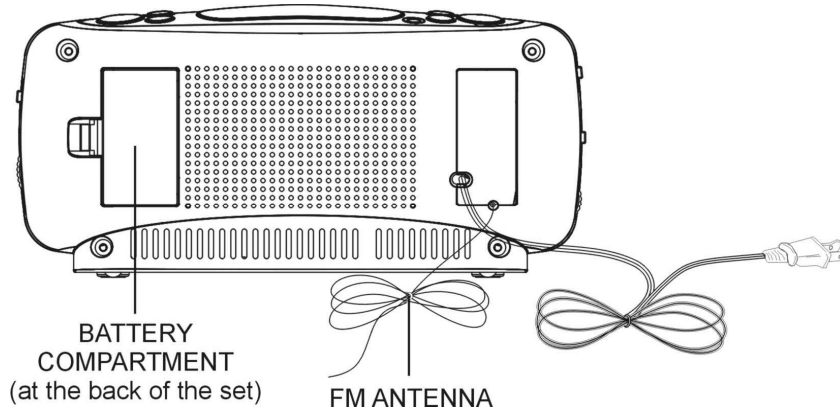


5. Pour éteindre la radio, faites glisser l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER en position OFF. Pour éteindre la radio et préparer l'appareil pour l'alarme suivante, choisissez les positions AUTO ou BUZZER et référez-vous aux pages 4-6.



Améliorer le fonctionnement de la radio RECEPTION FM

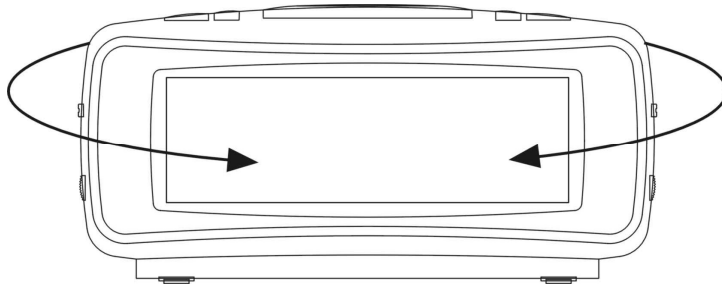
Pour améliorer la réception FM, étirez complètement l'antenne FM.



BATTERY= COMPARTIMENT DE LA PILE (à l'arrière de l'appareil) / FM ANTENNA = ANTENNE FM

RECEPTION AM

Pour améliorer la réception AM, faites pivoter l'appareil comme illustré ci-dessous. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si l'appareil est placé près d'une fenêtre, si possible.



Fonctionnement de l'horloge: Pile de sauvegarde

Le JL-334 fonctionnera avec une pile ordinaire de 9 volts pour sauvegarder le réglage de l'horloge. Si l'alimentation du câble CA de l'appareil était coupée, la pile protégera vos réglages d'heure, de date et d'alarme, ainsi vous n'aurez pas à répéter les procédures de réglage, une fois que l'alimentation sera restaurée.

Remarque 1: La pile de 9 volts ne pourra pas assurer le fonctionnement normal de l'appareil. L'affichage restera vide et toutes les autres fonctions ne seront pas disponibles. Une fois que l'alimentation CA sera restaurée, votre JL-334 fonctionnera de nouveau normalement.

Remarque 2: Pour assurer que la pile de 9 volts est toujours opérationnelle, il est conseillé de la changer régulièrement. Pour cela, assurez-vous que l'appareil est connecté à l'alimentation CA, autrement l'heure et l'heure des alarmes seront perdues.

Fonction d'endormissement

La fonction SLEEP permet de s'endormir avec la radio, et la radio pourra rester en marche durant 59 minutes (ou durant 1 heure et 59 minutes, si vous préférez) avant de s'éteindre. Pour activer la fonction SLEEP, vérifiez tout d'abord que l'alarme est réglé correctement en :

1. Faisant glisser l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER
 - a. En position BUZZER pour que l'alarme retentisse en sonnerie ; OU
 - b. En position AUTO pour mettre la RADIO en marche au moment de l'alarme. OU
 - c. En position OFF si vous désirez ne pas activer l'alarme.
2. Pour la fonction SLEEP, choisissez une bande de radio (AM ou FM), une station de radio et un volume adapté.
Note: La station de radio sélectionnée et le niveau de volume choisi seront les mêmes que ceux utilisés pour l'alarme, si vous avez sélectionné l'alarme avec la RADIO (voir AUTO, ci-dessus).
3. Appuyez sur le bouton SLEEP. L'affichage indiquera brièvement que 59 minutes sont disponibles pour la fonction SLEEP. Le mot "SLEEP" apparaîtra également sur la droite de l'affichage.
 - a. En maintenant le bouton SLEEP et le bouton MINUTES, vous pourrez choisir une durée inférieure à 59 minutes.
 - b. Relâchez le bouton lorsque l'affichage indique la durée en minutes que vous désirez pour la fonction SLEEP.
4. En appuyant simultanément sur les boutons SLEEP et HOUR, la durée augmentera jusqu'à 1 heure et 59 minutes. Vous pouvez également réduire la durée d'endormissement en suivant la même procédure utilisée en étape 3 ci-dessus.
5. Pour éteindre la RADIO avant que la durée choisie pour la fonction SLEEP n'expire, appuyez simplement sur le bouton ALARM/SLEEP/OFF situé en haut de l'appareil.

Précautions

Sécurité

- Si un objet solide ou un liquide tombe sur l'appareil, débranchez-le immédiatement et faites vérifier votre appareil par un personnel qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

Sources d'alimentation

- Utilisez une pile de transistor de 9 volts (non incluse) pour le JL-334, afin de ne pas avoir à régler de nouveau l'heure et l'heure des alarmes si l'appareil était déconnecté de sa source d'alimentation. Voir page 9 pour des informations supplémentaires.
- La fiche signalétique située sur le fond de l'appareil indique la tension et la puissance de consommation de l'appareil.

Emplacement

- Ne laissez pas l'appareil dans un lieu près d'une source de chaleur, ou directement sous la lumière du soleil, dans un lieu poussiéreux ou sujet à des chocs mécaniques ou des vibrations.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée ou instable.
- Ne placez aucun objet à moins d'un pouce (3 cm) de l'arrière du boîtier car ses trous d'aération pourraient être obstrués, ce qui pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil et réduire la durée de vie de ses composants.

Précautions (suite)

- Un fort aimant est utilisé dans le haut-parleur, c'est pourquoi il est conseillé de tenir éloignées les cartes de crédit ou les montres à remontoir éloignés de l'appareil pour éviter tout dommage causé par l'aimant du haut-parleur.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les contrôles avec un chiffon doux et légèrement humide avec une solution de détergent. N'utilisez aucun type de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant, comme de l'alcool ou de l'essence.

Guide de dépannage

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Général	L'alimentation est éteinte	Connectez correctement le câble CA à une prise murale. Assurez-vous que cette prise est sous tension.
	Il n'y a pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER soit mis en position correcte.• Ajustez le volume.
	L'alarme ne retentit pas le matin	<ul style="list-style-type: none">• L'interrupteur ON/OFF/AUTO/BUZZER n'est pas mis en position correcte.• Est-ce que le mot "ALARM" s'affiche (voir page 5) ?
Radio	Le son est faible ou de mauvaise qualité	<ul style="list-style-type: none">• Étirez entièrement l'antenne FM pour améliorer la réception FM.• Placez l'appareil près d'une fenêtre ou tournez l'appareil pour améliorer la réception FM.

Spécifications

GENERAL

Source d'alimentation:	120 V CA, 60Hz Pile 9V (CC) (optionnelle – pour sauvegarder les réglages de l'horloge)
Haut-parleurs:	2" de diamètre / 8 Ohm
Puissance de sortie:	0.8 W/canal
Dimensions:	Largeur: 8-7/8 "
	Profondeur: 3-1/2 "
	Hauteur: 4-3/8 "

SECTION RADIO

Echelle de fréquences:	FM: 88 – 108 MHz AM: 530 – 1710 kHz
------------------------	--

jWIN

Tél : 516-626-7188
Télécopie : 516-626-7105

Site Web : www.jWIN.com

© 2007 jWIN Electronics Corp. All rights reserved. No portion of this printed material or product enclosed herewith including design, shape and graphics, may be reproduced or transmitted in any form without the expressed written consent of jWIN Electronics Corp. by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or use of an information storage and retrieval system. Any unauthorized distribution or reproduction of this printed material or product, or any portion thereof, will be prosecuted to the fullest possible extent of the law.

Printed in China